



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



CONVENIO MARCO

entre

LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY

y

LA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANÁ, BRASIL

La Universidad de la República, en adelante Udelar, con domicilio en la Avda. 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, representada por su rector, Dr. Roberto Markarian; y la Universidade Estadual do Paraná, en adelante UNESPAR, con domicilio en Avda. Prefeito Lothário Meissner, 350 – Curitiba/Paraná, representada por su rector, Me. Antonio Carlos Aleixo.

CONSIDERANDO

- I. La conveniencia de establecer y desarrollar relaciones de cooperación entre ambas casas de estudios.
- II. Que, de acuerdo a la ley orgánica de Udelar, compete a esta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas; y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.
- III. Que de acuerdo al estatuto de UNESPAR, compete a esta la docencia, la investigación, la extensión, la formación de recursos humanos, el desarrollo tecnológico, la innovación productiva y la promoción de la cultura.
- IV. Que ambas partes aspiran a potenciar su eficacia en el cumplimiento de sus cometidos por medio de la cooperación mutua.

ACUERDAN celebrar un convenio que se regirá por las siguientes cláusulas:

PRIMERA: Los objetivos de este convenio son, en general, acordar un marco institucional que promueva el desarrollo y difusión de la cultura y, en particular, el desarrollo de la enseñanza superior y la investigación científica y tecnológica.

SEGUNDA: Para dar cumplimiento a los objetivos indicados ambas partes, de común acuerdo, elaborarán programas y proyectos de cooperación, en los que se especificarán las obligaciones que asumirá cada una de ellas en la ejecución de los mismos.

TERCERA: Los programas y proyectos referidos en la cláusula anterior serán objeto de acuerdos complementarios o de ejecución entre ambas universidades, cuando se trate de programas o proyectos centrales o multidisciplinarios; o entre las facultades, escuelas e institutos de las respectivas universidades, previa la autorización de las autoridades centrales en cuanto esta fuere necesaria según las reglamentaciones de cada parte.

CUARTA: Los acuerdos complementarios o de ejecución se podrán referir, entre otros, a los siguientes aspectos:

- a. intercambio de profesores, investigadores y estudiantes;
- b. formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- c. intercambio de información;
- d. estudios e investigaciones;
- e. cursos, seminarios, conferencias, talleres, etc.
- f. publicaciones; y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente convenio.

Los acuerdos complementarios deberán ser en su oportunidad objeto de dictamen y evaluación presupuestaria correspondiendo su posterior ratificación por las autoridades competentes.

QUINTA: Las personas relacionadas con este convenio quedarán sometidas a las normas vigentes en la universidad donde desarrollan sus actividades.


La selección de personas para trasladarse, por cualquier concepto, de una a otra universidad, se realizará según las normas de la universidad de origen, sin perjuicio de su aceptación por la universidad de destino.

SEXTA: Ambas partes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para colaborar al financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento o evaluación de los programas y proyectos relacionados con este convenio.

SÉPTIMA: Este convenio mantendrá su vigencia hasta que sea denunciado por cualquiera de las partes. La denuncia no afectará los programas y proyectos en curso de ejecución.


OCTAVA: Toda diferencia que resulte de la interpretación o aplicación de este convenio se solucionará por la vía de la negociación directa. En cualquier momento una parte podrá proponer a la otra su modificación.

NOVENA: Este convenio entrará en vigencia una vez suscrito, a cuyo efecto se extenderán dos ejemplares, uno en castellano y uno en portugués, siendo dichos textos igualmente auténticos.



Me. Antonio Carlos Aleixo
Rector
Universidade Estadual do Paraná

Fecha: 26/08/2018



Dr. Roberto Markarian
Rector
Universidad de la República

Fecha:



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



CONVENIO

entre

A UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAI

e

A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANÁ, BRASIL

A Universidad de la República, denominada Udelar, com domicílio na Avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevideú, representada pelo seu reitor, Dr. Roberto Markarian; e a Universidade Estadual do Paraná, denominada UNESPAR, com domicílio na avenida Prefeito Lothário Meissner, 350 – Curitiba/Paraná, representada pelo seu reitor, Me. Antonio Carlos Aleixo.

CONSIDERANDO

- I. A conveniência de estabelecer e desenvolver relações de cooperação entre ambas as instituições de ensino.
- II. Que de acordo com a lei orgânica da Udelar, compete à esta o ensino superior em todos os planos da cultura, assim como seu desenvolvimento e difusão; proteger e impulsionar a pesquisa científica e tecnológica e as atividades artísticas; e contribuir ao estudo dos problemas de interesse geral e inclinar-se a sua compreensão pública.
- III. Que de acordo ao estatuto da UNESPAR, compete a esta a docência, a pesquisa, a extensão, a formação de recursos humanos, o desenvolvimento tecnológico, a inovação produtiva e a promoção da cultura.
- IV. Que ambas as partes aspiram potencializar sua eficácia no cumprimento de suas funções por meio da cooperação mútua.

RESOLVEM celebrar um convênio sendo regido pelas seguintes cláusulas:

PRIMEIRA: Os objetivos deste convênio são, em geral, celebrar um marco institucional que promova o desenvolvimento e difusão da cultura e, em particular, o desenvolvimento do ensino superior e a pesquisa científica e tecnológica.

SEGUNDA: Para dar cumprimento aos objetivos indicados ambas as partes, de comum acordo, elaborarão programas e projetos de cooperação, nos quais se especificarão as obrigações que assumirão cada uma delas na execução dos mesmos.

TERCEIRA: Os programas e projetos referidos na cláusula anterior serão objeto de acordos complementares ou de execução entre ambas as universidades, quando se tratar de programas ou projetos centrais ou multidisciplinares; ou entre as faculdades, escolas e institutos das respectivas universidades, mediante prévia autorização das autoridades centrais, se necessário, segundo as regulamentações de cada parte.

QUARTA: Os acordos complementares ou de execução podem referir-se, entre outros, aos seguintes aspectos:

- a. intercâmbio de professores, pesquisadores e estudantes;

- b. formação e aperfeiçoamento de docentes e pesquisadores;
- c. intercâmbio de informação;
- d. estudos e pesquisas;
- e. cursos, seminários, conferências, oficinas, etc.
- f. publicações; e qualquer outra atividade idônea para alcançar os objetivos do presente convênio.

Os acordos complementares deverão ser oportunamente objeto de parecer e avaliação orçamentária, correspondendo sua posterior ratificação pelas autoridades competentes.

QUINTA: As pessoas relacionadas com este convênio ficarão submetidas às normas vigentes na universidade onde desenvolvem suas atividades.


A seleção de pessoas para mobilidade, por qualquer meio, de uma a outra universidade, se realizará segundo as normas da universidade de origem, sem prejuízo da sua aceitação pela universidade de destino.

SEXTA: Ambas as partes, de comum acordo, poderão solicitar a participação de terceiros para colaborar com o financiamento, execução, coordenação, acompanhamento ou avaliação dos programas e projetos relacionados com este convênio.

SÉTIMA: Este convênio terá sua vigência até que seja rescindido por qualquer uma das partes. A rescisão não afetará os programas e projetos em curso de execução.


OITAVA: Toda divergência que resulte da interpretação ou aplicação deste convênio será solucionada por via de negociação direta. Em qualquer momento quaisquer das partes poderão propor à outra sua modificação.

NONA: Este convênio entrará em vigência uma vez firmado, cujos efeitos se estenderão em duas vias, uma em castelhano e uma em português, sendo ambos os textos igualmente autênticos.



Me. Antonio Carlos Aleixo
Reitor
Universidade Estadual do Paraná

Data: 26/03/2018



Dr. Roberto Markarian
Reitor
Universidad de la República

Data: